

# Corporate Social Responsibility General Motors China

通用汽车中国之企业社会责任  
2010年度报告

# Contents

## 目录

<b>01</b>	<b>General Motors China</b> 通用汽车中国公司	001
	<b>Executive's Remarks</b> 卷首语	003
	<b>GM in China Today</b> 通用汽车在中国	005
	<b>2007-2010: GM's CSR Footprints in China</b> 通用汽车企业社会责任足迹	007
	<b>GM China Milestones in 2010</b> 通用汽车中国2010年里程碑	009
<b>11</b>	<b>GM at Expo 2010</b> 参与2010年上海世博会	
	<b>GM at World Expo 2010 Shanghai</b> 通用汽车参展2010年上海世博会硕果累累	011
	<b>GM Introduced Its Vision of Sustainable Urban Mobility in 2030 at World Expo 2010 Shanghai</b> 上汽集团—通用汽车馆呈现2030愿景	013
	<b>SAIC-GM Pavilion at World Expo 2010 Shanghai Welcomed Special Young Guests</b> 认识世界，体验未来，牵手特殊小客人畅游世博汽车馆	015
<b>17</b>	<b>Facility Energy &amp; Environmental Performance</b> 节能环保管理成果	
	<b>Protecting the Environment at the Plant Level</b> 工厂环保管理成果	017
	<b>GM Campus in Shanghai Awarded LEED Gold Certification</b> 通用汽车中国园区荣获LEED金奖认证	019

## 21 | Environmental Protection Education 环保教育

### Promoting a Low-Carbon Spring Festival

联合全球最大中文百科网站倡导“低碳过春节”

021

### Chongming Dongtan GM Employee Volunteer Program: Promoting a Green Lifestyle and Advocating Volunteerism

崇明东滩志愿者项目：践行崇高志愿精神，倡导绿色快乐生活

023

## 25 | Road Safety 道路安全

### Supporting Road Safety Education

2008-2010年儿童家庭道路安全教育项目

025

### Children's Vision of Urban Mobility

孩子们眼中的未来城市交通

027

## 29 | Public Health & Other Projects 公共健康与其它公益项目

### Supporting Rural Hospital Construction

与上汽通用五菱携手支持广西百色那满博爱卫生院

029

### Responding to Natural Disasters

积极支援青海地震灾区

030

## 31 | GM China CSR Programs Overview 2000-2010年通用汽车企业社会责任项目回顾

031

# GM IS COMMITTED TO HELPING CREATE GREENER, SAFER AND HEALTHIER COMMUNITIES IN CHINA

---

通用汽车将与中国共创  
更环保、更安全、更健康的家园

# General Motors China

## 通用汽车中国公司

General Motors Company, one of the world's largest automakers, traces its roots back to 1908. With its global headquarters in Detroit, GM does business in some 120 countries.

The General Motors-China relationship dates back more than eight decades. GM China's vision is together with its partners, to be the best automotive group in China.

GM has 11 joint ventures and two wholly owned foreign enterprises as well as more than 35,000 employees in China. GM and its joint ventures offer the broadest lineup of vehicles and brands among automakers in China. Products are sold under the Baojun, Buick, Cadillac, Chevrolet, Opel, Wuling and Jiefang nameplates. In 2010, domestic sales by GM and its joint ventures increased 28.8 percent to 2,351,610 vehicles. GM has been the sales leader among global automakers in China for six consecutive years. GM was the joint global automobile partner of World Expo 2010 Shanghai along with SAIC.

As a responsible corporate citizen, GM is committed to helping create a greener, safer and healthier community in China.

通用汽车公司是全球最大的汽车公司之一，历史可追溯到1908年。通用汽车公司全球总部位于美国底特律，在120余个国家开展业务。

通用汽车公司进入中国已超过80年，在中国的发展愿景是：携手战略合作伙伴，致力于成为中国汽车工业的最佳参与者和支持者。

通用汽车公司在中国建立了11家合资企业和2家全资子公司，拥有员工超过35,000人。通用汽车公司在中国进口、生产和销售宝骏、别克、凯迪拉克、雪佛兰、欧宝、五菱及解放等品牌的系列产品，所提供的产品系列之丰富位居所有在华跨国汽车企业之首。2010年，通用汽车公司及其合资公司在国内的总销售量为2,351,610辆，同比增长28.8%，再次创下在华业绩新高，连续第六年领先其他跨国汽车制造商，在中国市场保持领导地位。通用汽车公司及其在华合作伙伴上汽集团是中国2010年上海世博会全球汽车联合合作伙伴。

通用汽车公司始终将自己视为本地社会的一员企业公民，积极履行企业公民的社会责任，致力于与中国人民共建更环保、更安全、更健康的家园。

# Executive's Remarks

## 卷首语

Last year was an exciting period for General Motors globally and a year in which we continued to make history in China. In 2010, GM introduced 11 new and upgraded vehicles in China. These products are all leaders in their segments in design, technology and fuel economy. They helped GM remain the leader among global automakers in China for the sixth consecutive year, with sales of more than 2.3 million vehicles.

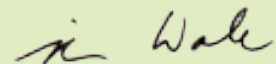
GM showed the world our vision of sustainable urban transportation in the year 2030 at World Expo 2010 Shanghai. A star of the SAIC-GM Pavilion was the EN-V concept vehicle, which introduced a new automobile DNA based on electrification and connectivity. Indeed, GM is fully committed to the sustainable development of China's automotive industry. Another of our achievements in this area in 2010 was the groundbreaking for the GM China Advanced Technical Center in Shanghai in July. Within five years, we expect to have more than 500 engineers engaged in research on battery technology, advanced materials and advanced powertrains. The facility will become one of GM's key global automotive design and technology research organizations.

In 2010, GM broadened our company's relationship with SAIC, signing an agreement for the joint development of new powertrains as well as a memorandum of understanding to explore cooperation in new energy vehicles and engineering and design. In the area of product development, our SAIC-GM-Wuling joint venture introduced the Baojun brand, which will offer car buyers primarily in China's second- and third-tier cities a new choice of affordable personal transportation. Meanwhile, Shanghai GM launched the all-new Buick GL8 luxury MPV and Chevrolet New Sail small car family. Both were developed in Shanghai by the Pan Asia Technical Automotive Center (PATAC). And our Shanghai OnStar Telematics joint venture – which began offering in-vehicle safety, security and

communication services in December 2009 – expanded its base of subscribers to more than 171,000.

As a responsible corporate citizen, GM continued to promote the Green Supply Chain Project. This program is aimed at improving the performance of our joint ventures' suppliers in support of the Chinese government's goals of promoting energy efficiency and sustainable development. As of June 2010, 126 key suppliers had received World Environment Center certification. In addition, the GM Campus in Shanghai was awarded Gold Certification by the U.S. Green Building Council's Leadership in Energy and Environmental Design (LEED) program, which represents the global standard for green buildings. Our employees got involved as well, volunteering to pick up trash and do maintenance work at the Shanghai Chongming Dongtan National Nature Reserve, which GM activity supports. GM also continued to promote the Child Family Road Safety Education Program, which has reached out to 790,000 Chinese families in eight cities since it began in 2008, and partnered with SAIC-GM-Wuling to support construction of the Naman Rural Hospital in Guangxi to improve health care in the local community. This is all part of GM's focus on helping ensure a better tomorrow for China and its people.

On behalf of our entire company, I want to thank our friends and partners for your ongoing support. GM will continue to fulfill our long-term commitment to the development of the domestic automotive industry under the principle of "in China, with China, for China."



Kevin E. Wale

President and Managing Director, GM China Group





2010年对通用汽车来说是意义非凡的一年，是硕果累累的一年。通用汽车推出了11款新车型或升级车型，在设计、科技和燃油经济性等各方面都领先于细分市场，形成更加强大的产品阵容；通用汽车继续保持全球汽车制造商的领先地位，连续第六年在华登顶跨国车企销量冠军，也是首个一年销售超过200万辆汽车的全球汽车制造商。

通用汽车作为2010年上海世博会全球汽车合作伙伴，通过上汽集团-通用汽车馆展示了我们对2030年可持续发展城市交通的愿景。汽车馆展演明星EN-V电动联网概念车，向人们呈现了融合了电气化和车联网等新兴技术的汽车全新DNA。事实上，我们在诸多领域全力致力于中国汽车产业的可持续发展。去年7月正式破土动工的通用汽车中国前瞻技术科研中心就是2010年我们另一项突出成绩，未来5年，该中心将拥有500余名设计、研发、工程和技术人员，并成为通用汽车全球最重要、最具综合性的设计和技术科研中心之一。

2010年，我们与上汽集团进一步深入拓展双方合作，联合开发新一代环保节能动力总成技术，并签署合作备忘录，在新能源汽车基础技术研发和新一代车型开发等核心领域进一步加强合作。产品开发方面，上汽通用五菱推出的自主乘用车宝骏品牌，为消费者提供了具大众价格的个人交通出行新选择；同时，上海通用汽车也发布了泛亚汽车技术中心研发的全新别克GL8豪华商务车和雪佛兰“全民理想家轿”新赛欧。我们提供创新先进技术服务，为中国消费者提供OnStar汽车安全技术服务的上海安吉星信息

服务有限公司自成立一年以来，用户已突破17万。

同时，作为负责任的企业社会公民，我们也继续将企业社会责任精神贯穿在日常的运作中，在环境保护、道路安全、公众健康等领域重点开展工作：我们继续推动合资企业的绿色供应链示范项目，提升合资企业自身及供应链的环保节能水平，截至2010年6月，上海通用汽车已有126家供应商获得世界环境中心“绿色供应商”的认证；通用汽车新园区还荣获了美国绿色建筑协会颁发的能源与环境设计先锋奖金奖认证，它代表了绿色建筑的最高标准；我们的员工也加入到企业社会责任的队伍中，积极参与员工环保志愿者行动，崇明岛东滩湿地生态保护区挂牌成为通用汽车首家生态保护志愿者基地；我们继续支持儿童家庭道路安全教育项目，活动举办三年来，覆盖全国8座城市，累计有79万户儿童家庭受益；我们还关注公共健康和民生，与上汽通用五菱共同出资100万援建广西百色那满博爱卫生院。我们尽其力量回报社会，与中国共创更环保、更安全、更健康的家园。

在此，我要衷心地感谢你们——所有支持我们、帮助我们的朋友，通用汽车也将秉承立足中国，携手中国，用心中国的宗旨，致力于中国本土汽车产业的可持续发展继续前行。

甘文维  
通用汽车中国公司总裁兼总经理

# GM in China Today

通用汽车在中国

More than

# 35,000

employees

拥有员工超过35,000人

# 11

joint ventures

11家合资企业

# 2

wholly owned foreign enterprises

2家全资子公司





The leader among global automakers in vehicle sales for

6

consecutive years

连续第6年领先其它在华跨国汽车制造商

Shanghai GM became China's first passenger car maker to sell **1 million** vehicles in a calendar year, with sales rising **42%** in 2010 to **1,033,307** units

上海通用汽车成为中国汽车工业史上首家年销售“百万辆”乘用车制造商，同比增长**42%**

SAIC-GM-Wuling's domestic vehicle sales in 2010 grew **15.6%** to **1,226,860** units and accounted for about **40%** of China's mini-commercial vehicle sales

上汽通用五菱全年在华销量达**1,226,860**辆，占国内微车细分市场**40%**

GM vehicle sales in China rose

28.8%

in 2010 to 2,351,610 units

2010年通用汽车及其合资公司国内总销量为**2,351,610**辆，同比增长**28.8%**

Shanghai OnStar Telematics, which began offering in-vehicle safety, security and communication services in December 2009, ended 2010 with more than **171,000** subscribers

上海安吉星信息服务有限公司成立一年以来用户突破**17万**

FAW-GM sold **88,224** light duty commercial vehicles in China in 2010, its first full year of doing business

一汽通用轻型商用汽车成立首年全年销量达**88,224**辆

# 2007-2010: GM's CSR Footprints in China

## 通用汽车企业社会责任足迹

### CSR Philosophy

As a global automotive company, GM is not only committed to bringing its latest products and technology to China. GM is also committed to giving back to the local community.

GM China's CSR Council includes executives from Public Policy, Public Affairs & Communications, Marketing, Finance, Human Resources and other departments. It meets on a monthly basis. Committee members provide input, approve GM's CSR direction and give support. In addition, GM has a full-time CSR team that proposes and implements the company's CSR programs.

### 企业社会责任理念

作为一家全球汽车公司，通用汽车不仅将最先进的技术和车型带给中国消费者；还尽其力量回报社会。

为了更好地履行企业社会责任，通用汽车中国公司总裁与公司各部门管理人员成立了企业社会责任领导小组，并制定项目指标系统评估项目，每月定期召开例会审查企业社会责任战略和计划，设立专门的企业社会责任部门。

213 key local suppliers were participating in the Green Supply Chain Project in 2010. As of June 2010, 126 key suppliers for Shanghai GM had received World Environment Center certification

213家上海通用汽车和上汽通用五菱的核心本地供应商已参与“绿色供应链”项目。其中，截至2010年6月，上海通用汽车已有126家供应商获得世界环境中心“绿色供应商”认证

Key environmental protection education programs in Beijing, Shanghai and Yunnan province have reached out to about 500,000 people

积极致力于生态环境保护和生态文明建设，项目涉及北京、上海以及中国生物多样性最丰富的云南省。生态环保教育达到人群约50万

An estimated 790,000 families across China have benefited from GM's road safety education program

道路安全教育达到人群约79万家庭

More than 100 million people were reached by GM's interactive AIDS awareness education programs, sponsorship of the production and showing of a Chinese version of the documentary "A Closer Walk" and PSAs

艾滋病预防教育及赞助的纪录片、公益片播放收视率、点击量达上亿人

247 GM Fellowships have been awarded to students from more than 50 universities in China

来自全国50余所高校的247位硕、博士学生获得“通用汽车中国发展研究青年奖学金”

GM has launched volunteer programs in environmental protection, road safety and AIDS awareness

倡导志愿者精神，支持如环保、道路安全、艾滋病预防教育等大学生及青年志愿者，积极鼓励公司员工参与志愿行动

## Awards | 奖项

### 2008

- China Red Cross Humanitarian Medal  
中国红十字总会人道服务奖章
- CAEFI Award for Outstanding CSR Contributions  
中国外商投资企业协会履行社会责任贡献突出奖
- World Top 500 Company's Contribution in China  
登顶世界500强企业在华贡献排行榜

### 2009

- Ministry of Civil Affairs China Corporate Citizenship Committee Corporate Citizenship (CCC) Award  
企业公民委员会中国优秀企业公民
- Hewitt Top 10 Best Employers in China  
翰威特“中国十大最佳雇主”称号
- AmCham Corporate Citizen Award Finalist  
入围上海美商会优秀企业社会公民
- China HIV/AIDS Media Partnership (Champ) Award  
中国抗艾滋病媒体联盟奖项

### 2010

- Caring for Children Committee Award  
“心系好儿童”爱心企业奖项
- Multinationals in China CSR Award  
最具公益心在华跨国公司奖
- China Association of Enterprises with Foreign Investment, China Charity Federation and China Enterprise Newspaper Special Corporate Social Responsibility Award  
中国外商投资企业协会、中华慈善总会和中国企业报社颁发的2010企业社会责任特别大奖
- China Auto News China's 10-Year Top 10 Auto CSR Programs Award for the GM Child Family Road Safety Education Program  
通用汽车“儿童道路交通安全家庭教育”项目荣获《中国汽车报》“中国十佳汽车公益活动”荣誉
- China Auto News Individual CSR Project Award for the Low-Carbon Spring Festival Program  
通用汽车“低碳过春节”公益活动荣获《中国汽车报》“公益新锐奖”

# GM China Milestones in 2010

## 通用汽车中国2010年里程碑

- Jan. 11 Shanghai GM introduced the Chevrolet New Sail Small Car
- Jan. 15 GM and Hudong.com launched the Low-Carbon Spring Festival Program to encourage people to shrink their carbon footprint
- Jan. 23 Shanghai GM launched the Buick Excelle XT lower-medium hatchback
- Mar. 24 GM's EN-V (Electric Networked-Vehicle) concept made its global debut in Shanghai
- Apr. 2 GM announced that it sold in China an all-time monthly record 230,048 vehicles in March and a record 623,546 vehicles in the first quarter
- Apr. 15 GM China donated RMB 1 million to the China Red Cross to support rescue and reconstruction efforts following an earthquake in Qinghai province
- Apr. 25 GM and its joint ventures began displaying 37 production and concept vehicles, including three that were making their global debut, at Auto China 2010. Shanghai GM introduced the Chevrolet New Sail hatchback; SAIC-GM-Wuling introduced the Wuling Hong Guang, China's first compact business vehicle
- May. 1 The SAIC-GM Pavilion at World Expo 2010 Shanghai opened to the public
- May. 6 GM and SAIC-GM-Wuling donated 1 million to build the Guangxi Baise Naman Rural Hospital in Guangxi Zhuang Autonomous Region
- May. 26 GM's "Drive to 2030": Sustainable Urban Mobility Forum series began at the SAIC-GM Pavilion at World Expo 2010 Shanghai
- May. 28 GM's 2010 sales in China surpassed 1 million units, it was the earliest any global automaker had reached the milestone in a single year
- Jun. 5 GM launched employee volunteer program at the Shanghai Chongming Dongtan National Nature Reserve
- Jun. 12 Shanghai GM launched its 2011-2015 Drive to Green Strategy
- Jun. 23 Shanghai GM launched the Buick Excelle GT lower-medium sedan
- Jul. 18 SAIC-GM-Wuling announced the launch of the Baojun passenger car brand
- Jul. 19 Ground was broken for the GM China Advanced Technical Center, the second phase of the GM Campus in Shanghai
- Aug. 18 GM and SAIC signed an agreement for the development of a fuel-efficient small engine family and advanced transmission
- Aug. 20 GM carried out the GM Child Family Road Safety Education Program with the National Care for Children Committee in Hangzhou. The three-year project has benefited 790,000 Chinese families in eight cities
- Aug. 31 GM celebrated the arrival of the first drivable Chevrolet Volt extended-range electric vehicle in China
- Oct. 28 GM China, SAIC subsidiary Shanghai Automotive Industry Sales Co. and Shanghai GM announced the establishment of their Shanghai Chengxin Used Car Operation and Management Co., Ltd. joint venture
- Nov. 3 GM signed a memorandum of understanding with SAIC to reinforce collaboration in core areas of their business, including the development of new energy vehicles
- Nov. 7 The "GM Sustainable Urban Mobility Blue Paper" was published by GM China
- Nov. 22 SAIC-GM-Wuling's first Baojun 630 passenger car rolled off the production line
- Nov. 28 Shanghai GM launched the all-new Buick GL8 luxury MPV
- Dec. 9 GM announced that its campus in Shanghai received Gold Certification by the U.S. Green Building Council's Leadership in Energy and Environmental Design (LEED) program
- Dec. 20 Shanghai GM's Sail electric concept vehicle made its global premiere at the Guangzhou auto show

- 1月11日 上海通用汽车旗下雪佛兰新赛欧全国上市
- 1月15日 通用汽车中国与互动百科共同发起了“低碳过春节”的公益活动，号召公众选择环保、健康的方式欢度新春佳节
- 1月23日 上海通用汽车宣布别克首款五门轿跑车别克英朗XT正式上市
- 3月24日 通用汽车EN-V电动联网概念车世博前夕于上海全球首发
- 4月2日 通用汽车中国公司三月销量达230,048辆，缔造历史最好月度销量记录。2010年第一季度销量达623,546辆，创通用汽车在华季度销量新高
- 4月15日 4.14青海地震发生之后，通用汽车公司通过中国红十字会，及时为青海玉树地震灾区捐款100万人民币
- 4月25日 通用汽车及其在华合资企业携旗下37辆量产车型和概念车亮相2010年北京国际车展，其中三款車型全球首发。同时上海通用汽车以及上汽通用五菱分别携雪佛兰新赛欧两厢以及国内首款紧凑型商車——五菱宏光正式亮相
- 5月1日 2010上海世博会开幕，上汽集团-通用汽车馆正式对公众开放
- 5月6日 通用汽车中国与上汽通用五菱共同出资100万援建广西百色那满博爱卫生院
- 5月26日 “直达2030”可持续交通系列论坛在世博园上汽集团-通用汽车馆揭开序幕
- 5月28日 通用汽车2010年在华销量5个月突破100万辆，为通用汽车乃至整个中国汽车行业树立全新里程碑
- 6月5日 通用汽车中国携手上海崇明东滩鸟类国家级自然保护区，在崇明岛东滩湿地举行了“践行崇高志愿精神，倡导绿色快乐生活”的志愿者行动，崇明岛东滩湿地生态保护区挂牌成为通用汽车首家生态保护志愿者基地
- 6月12日 上海通用发布2011-2015年“绿动未来”战略，获得WEC（世界环境中心）认证的绿色供应商扩大到126家
- 6月23日 别克英朗GT全球首发
- 7月18日 上汽通用五菱正式发布乘用车品牌“宝骏”
- 7月19日 通用汽车中国前瞻技术科研中心正式破土动工
- 8月18日 通用汽车与上海汽车共同宣布，将联合开发新一代环保节能动力总成技术，包含高效能小排量系列发动机和干式双离合变速器
- 8月20日 “迎世博，祖国祥和我安全”儿童家庭道路安全教育活动启动仪式在杭州举行。活动举办三年来，覆盖全国8座城市，累计有79万户儿童家庭受益
- 8月31日 通用汽车庆祝量产版雪佛兰Volt沃蓝达登陆中国
- 10月28日 由上海汽车工业销售有限公司、通用汽车（中国）投资有限公司与上海通用汽车有限公司共同投资创建的“上海诚新二手车经营管理有限公司”正式成立
- 11月3日 通用汽车与上汽集团签署战略合作备忘录，宣布双方将在新能源汽车基础技术研发和新一代车型开发等核心领域进一步加强合作。双方合资企业泛亚汽车技术中心也将承担更多全球研发责任
- 11月7日 通用汽车发布《“2030城市交通可持续发展”蓝皮书》
- 11月22日 上汽通用五菱第一辆自主品牌轿车“宝骏630”在柳州下线
- 11月28日 上海通用汽车发布了由泛亚研发的全新别克GL8豪华商务车
- 12月9日 通用汽车国际运营部及中国总部所在地——通用汽车中国园区荣获美国绿色建筑协会颁发的能源与环境设计先锋奖金奖认证
- 12月20日 上海通用汽车携由泛亚主导研发的赛欧电动概念车全球首发，亮相广州车展

# GM at World Expo 2010 Shanghai

## 通用汽车参展2010年上海世博会硕果累累

World Expo 2010 Shanghai successfully concluded its six-month run on October 31. The milestone event for Shanghai and China attracted more than 73 million visitors from around the globe. One of the most popular pavilions was the SAIC-GM Pavilion.

About 2.2 million people – nearly 1,000 per hour – viewed GM and SAIC's vision of a cleaner, greener and safer future. More than 4,500 showings of the main pavilion movie "2030, Xing!" were held over 184 days. Visitors also saw some of the solutions for transforming the vision of GM into reality. GM's EN-V concept vehicles – the stars of the pavilion – were driven more than 3,000 hours during the event.

2010年上海世博会历时六个月长跑于10月31日圆满落幕。这次盛会对上海乃至中国来说都具有里程碑意义，吸引了来自海内外7300万游客前去参观。2010年上海世博会最被游客热议和认可的场馆之一就是上汽集团—通用汽车馆。

汽车馆上演了4500多场表演和汽车馆主题电影《2030，行！》，大约220万游客（每小时近1000位观众）目睹和体验了通用汽车和上汽集团对未来交通的愿景—零油耗、零排放、零交通拥堵和零交通事故。许多游客都相信“城市，让生活更美好”离我们并不遥远，他们切身体会到通用汽车和上汽集团在世博会上展现的这些最先进的技术解决方案，正在帮助推动这一愿景成为现实。通用汽车的EN-V电动联网概念车是汽车馆展演中最耀眼的明星——累计行驶里程为3000小时。





GM at Expo 2010

参与2010年上海世博会





# GM Introduced Its Vision of Sustainable Urban Mobility in 2030 at World Expo 2010 Shanghai

## 上汽集团—通用汽车馆呈现2030愿景

### Sustainable Urban Transportation Vision 可持续城市交通愿景

Free from petroleum 零油耗  
Free from vehicle emissions 零排放  
Free from accidents 零事故  
Free from traffic congestion 零堵塞

GM and SAIC were the joint global automobile partner of World Expo 2010 Shanghai. At the SAIC-GM Pavilion, GM introduced its vision of sustainable urban mobility under the pavilion theme, "Drive to 2030." GM showcased a future that promises to be free from petroleum, free from vehicle emissions, free from accidents and free from traffic congestion. GM and SAIC also introduced the latest technologies and products for making the vision reality.

GM believes that the vehicles of tomorrow will be powered by electricity, connected continuously to the communications infrastructure, electronically controlled, autonomously driven when desired and flexibly designed to better meet specific usage requirements. As a result, driving will become cleaner, safer, less petroleum-dependent, more convenient and more fun than ever before.

To highlight the challenges and solutions for sustainable mobility, GM hosted six "Drive to 2030": Sustainable Urban Mobility Forums at the SAIC-GM Pavilion. Participants from business, government and academia explored the individual roles of the corporate world, government institutions, and the academic and R&D community in helping achieve GM's vision.

At the conclusion of World Expo 2010 Shanghai, GM issued the "GM Sustainable Urban Mobility Blue Paper," which serves as a roadmap for GM's post-Expo sustainable mobility strategy.

作为2010年上海世博会全球合作伙伴联合成员，通用汽车携手上汽集团在汽车馆“直达2030”的主题下，展示了对可持续城市交通的愿景——零油耗、零排放、零交通事故和零交通拥堵。通用汽车和上汽集团也介绍了最先进的技术和产品，它们能够帮助推动愿景成为现实。

未来的汽车应该是由电力驱动，与通讯基础设施实时紧密相连，由电子控制，可根据需要自动驾驶，并通过灵活的设计满足消费者的各种使用需求。

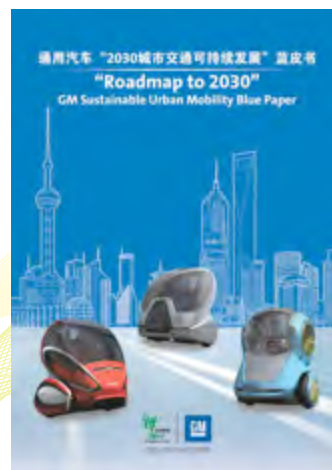
随着汽车不断实现电气化、车联网及创新设计，新型汽车DNA将使未来汽车更清洁、更安全，更少依赖石油，更便捷、更有乐趣、更时尚。

为了探索未来可持续交通所面临的挑战和解决之道，通用汽车在上汽集团-通用汽车馆举办了六场可持续城市交通系列论坛。来自企业、政府和学术机构的参会嘉宾从不同的角度审视和探讨了各自的角色和职责，为我们呈现了更清晰的愿景。

通用汽车于世博会闭幕后发布的《“2030城市交通可持续发展”蓝皮书》博采众长，它作为通用汽车在后世博时代的可持续发展交通战略路线图将发挥重要作用。

The automotive industry faces many challenges. They include the creation of a new infrastructure to support tomorrow's vehicles, the high initial cost of new technology and the development of unified regulations governing new technology. The "GM Sustainable Urban Mobility Blue Paper" offers eight recommendations for overcoming these challenges:

- 1 Accelerate and encourage the move to the electrification of the automobile, including the development of key vehicle components, a smart power grid, and a comprehensive urban recharging infrastructure.
- 2 Increase the diversity of energy sources, particularly the development of a broad array of renewable sources, to support low-emission pathways to electrification.
- 3 Leverage the mobility Internet by ensuring high-quality wireless communications infrastructure and encouraging the rapid development of V2V and related intelligent transportation technologies.
- 4 Develop a sophisticated, integrated, intelligent transportation system that dynamically manages large transportation flows using the latest communications and computer controls.
- 5 Integrate electrically powered, connected vehicles into a multi-modal transport system that incorporates sophisticated inter-city transport, comprehensive subway systems, traditional vehicle movement, and specialized smaller urban vehicles.
- 6 Align government tax, regulatory, and procurement policies to support the vision of connected electrically driven vehicles. Specific globally consistent codes and standards should be developed. Government organizations should also support funding to encourage continued electric vehicle research and development and consumer incentives to support the transition to new energy vehicles.
- 7 Begin to optimize the physical infrastructure to support new urban vehicles through active collaboration and cooperation among urban planning authorities, think tanks, academic institutions, automotive companies, and infrastructure companies.
- 8 Identify a series of "lighthouse" projects to rapidly demonstrate the viability and potential of connected electrically driven vehicles in a controlled environment such as an eco-city or small town.



针对支持未来汽车的新的基础设施、高昂的新技术研发先期成本投入、管理新技术的统一准则和规定等挑战，通用汽车蓝皮书提出了下面八点建议，希望能与所有利益相关方携手合作：

- 1 加快和鼓励汽车电气化进程，包括车辆核心零部件、智能电网和城市再充电综合基础设施的发展和完善。
- 2 增加能源多样性，尤其是开发广泛的可再生能源，以支持从低排放到电气化的发展路径。
- 3 确保高质量的无线通讯基础设施和鼓励快速发展车对车信息交换技术及相关的智能交通技术，从而更好地发展并充分利用车联网。
- 4 开发一个复杂、综合、智能的交通系统，使用最新的通信和电脑控制实现大流量交通的实时动态监测与管理。
- 5 将电动联网车辆融合到多模式的交通系统内，这一系统包含完整规划的城市内交通、综合地铁系统、传统车辆交通系统和为市区交通特别定制的小型城市车辆。
- 6 政府的税制、法规和采购计划需支持未来电动联网车辆的构想。需开发具体的全球统一法规和准则。政府组织也应提供相应资金来鼓励电动车辆的持续研发并激励消费者购买，最终促进由传统车辆向新能源车辆的过渡。
- 7 开始优化基础硬件设施，通过与城市规划局、智囊团、学术机构、汽车厂商和基础设施公司的积极合作来推进新兴城市车辆的发展。
- 8 开始一系列在生态城市或小型城镇等可控环境中测试联网电动车的可行性和发展前景的试验项目。

# SAIC-GM Pavilion at World Expo 2010 Shanghai Welcomed Special Young Guests

## 认识世界，体验未来，牵手特殊小客人畅游世博汽车馆

The SAIC-GM Pavilion welcomed special guests from the Shanghai Children's Welfare Association, AIDS orphans from the Chiheng Foundation, children from earthquake-stricken areas of Sichuan province and outstanding students from poor areas. The children were given a tour of the pavilion and watched the 3-D movie "2030, Xing!"

GM's goal was to enable its young guests to experience GM's optimistic vision and encourage them to adopt a positive outlook on life and the future.

世博期间，上汽集团—通用汽车馆先后支持接待来自上海市儿童福利院、智行基金会的艾滋病孤儿团、四川地震灾区、革命老区学生、贫困学生团等特殊小客人的到访。

汽车馆里，EN-V电动联网概念车、3D影片《2030，行！》和新奇的动感座椅都让孩子们身临其境地感受到了一个超炫的未来交通场景：车辆各行其道，自动驾驶系统帮助盲人女孩儿自由驾驶汽车——未来交通将属于每一个人，无论是盲人、老人、还是孩子们都能实现驾车的梦想。

通用汽车作为科技文化交流的使者，将最先进的汽车技术和交通愿景通过汽车馆带到中国，与参观世博会的各国观众分享；通用汽车认为世博属于每一个人，并积极为那些更需要关爱的人创造提供参与世博会的机会。



Teachers and students from earthquake-stricken areas of Sichuan province visit the SAIC-GM Pavilion

来自四川省青川县的老师和小朋友与上汽集团—通用汽车馆副馆长刘奇女士在EN-V概念车前合影留念



Chiheng Foundation Summer Camp

上海世博会上汽集团—通用汽车馆迎来智行基金会夏令营营员



## SAIC-GM Pavilion Awards 上汽集团-通用汽车馆所获奖项

新闻晨报“最世博”民间印象  
——“世博奥斯卡”颁奖  
Expo Oscars Award from  
Shanghai Morning Post

最心动的未来城市交通体验  
Most Green Transportation Experience

最富未来感的心灵体验  
Most Futuristic Movie

最具象的梦想表达  
Most Creative Experience

最新奇的未来交通  
Most Considerate Service

最贴心的周到服务  
Most Interesting Future Transportation

馆长金麒麟：最具品格魅力的馆长  
Most Charming Pavilion Director

东方早报“我的世博”感言征集  
My Expo 2010 Award from  
Oriental Morning Post

最具现实意义的畅想  
Most Realistic Dream

最难忘的世博瞬间  
Most Unforgettable Expo Moment

最舒适的参观体验  
Most Comfortable Visiting Experience

腾讯网“世博风云榜”  
Expo Pavilion Ranking by Tencent

企业馆评选汽车馆排名第一  
Best Enterprise Pavilion

最佳电影评选汽车馆排名第一  
Best Pavilion Movie

最佳智能展馆评选汽车馆排名第一  
Most Intelligent Pavilion

最佳展品评选汽车馆排名第二  
Best Exhibits (2nd)

搜狐网 Sohu.com

最具科技含量的场馆  
Most Technically Advanced Pavilion

最具现实意义的场馆  
Most Realistic Pavilion

MSN网“最喜爱的世博展馆”评选  
My Favorite Pavilion by MSN.com

企业馆评选汽车馆排名第一  
Top Enterprise Pavilion

综合评选汽车馆排名第三  
(仅次于中国国家馆和沙特阿拉伯国家馆)  
Favorite Pavilion (3rd following China  
Pavilion and Saudi Arabia Pavilion)

新浪网 Sina.com

园区舒适场馆推荐排名第一  
Most Comfortable Pavilion

最震撼未来交通  
Most Amazing Future Transportation

新华网 Xinhuanet.com

世博会最震撼展演场馆排名第二  
Most Amazing Pavilion Show (2nd)

南方网 Southcn.com

最具未来前瞻性的展馆排名第二  
Most Future-Oriented Pavilion (2nd)

最具人性化服务的展馆排名第三  
Most Considerate Service (3rd)

Tom网 Tom.com

世博场馆各项排名汽车馆名列前茅  
Best Pavilion

和讯网 Hexun.com

世博展馆综合实力排名第三名  
Best Pavilion (3rd)

新浪千万名博 Sina.com

游世博必看的十部最精彩电影汽车馆排名第一  
Most Must-Watch Movie

携程网 Ctrip.com

最受世博场馆汽车馆排名第七  
Most Popular Pavilion (7th)

中国经营报 China Business Newspaper

卓越展馆奖  
Most Outstanding Pavilion Award

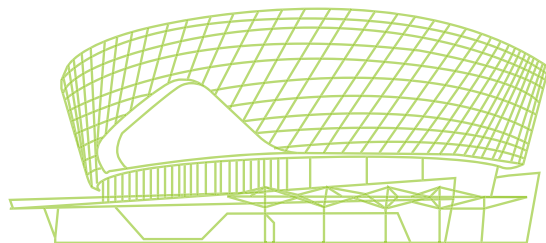
互动百科2010知识中国评选之创意项目奖  
2010 Knowledge China Creation Award by  
Hudong.com (Chinese Wikipedia)

首届上海世博会年度最佳赞助企业主题实践奖  
Annual Award for Best Sponsor  
Main Theme Practice

华东师范大学颁发：最具未来影响力的世博展馆  
Award for Pavilion with Most Influential  
Impact on the Future by the Expo Research  
School of East China Normal University

上海市建筑学会建筑创作奖之公共建筑优秀奖  
Most Excellent Public Building Prize from the  
biannual Architecture Creation Awards

世博绿色出行项目组授予上汽集团  
一通用汽车馆“绿色出行项目”荣誉证书  
Pavilion of Low-Carbon Expo



Over the space of 184 days in 2010, a shiny spiral building captured the imagination of about 2.2 million men, women and children from around the globe. That building was the SAIC-GM Pavilion at World Expo 2010 Shanghai. GM and SAIC donated the pavilion to the people of Shanghai on February 25, 2011.

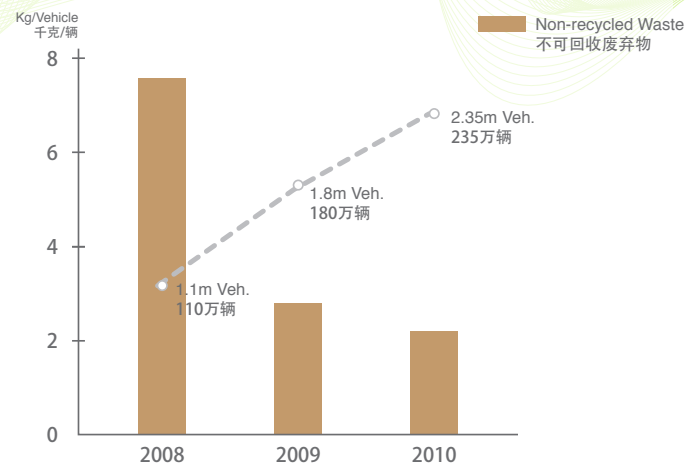
2010年世博会上，一座有着螺旋曲线外形，象征着升腾和动力的建筑让数以万计的游客为之神往。在这难忘的184天里，它接待了210多万来自海内外的宾客——这就是上汽集团-通用汽车馆。2011年2月25日，通用汽车和上汽集团将汽车馆捐赠给了上海人民。

# Protecting the Environment at the Plant Level

## 工厂环保管理成果

GM China has a comprehensive environmental management system. Its operations nationwide are implementing best practices in energy, water and waste efficiency management. With GM's new sales record in China in 2010, GM's facilities have also achieved positive results.

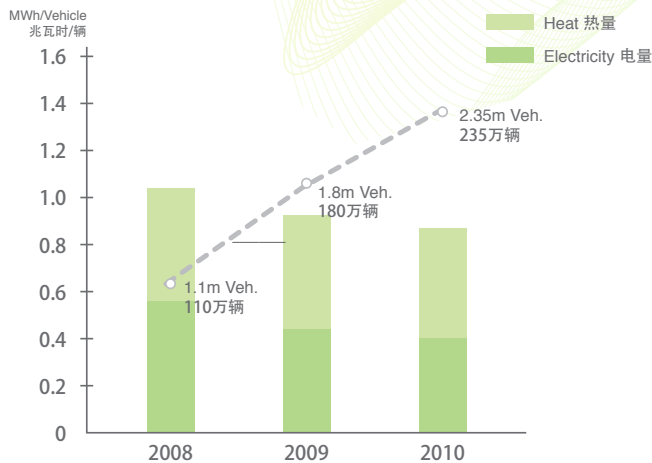
通用汽车在中国的各生产厂对能源、水以及废弃物实施最优管理。自觉监控并报告单车生产能耗，包括单车能源消耗、用水量、废弃物等，从而在控制生产成本的同时确保资源使用效率在业内保持领先。2010年，通用汽车再创在华销售业绩新高；同时，工厂环保管理取得佳绩，实现又好又快的增长。



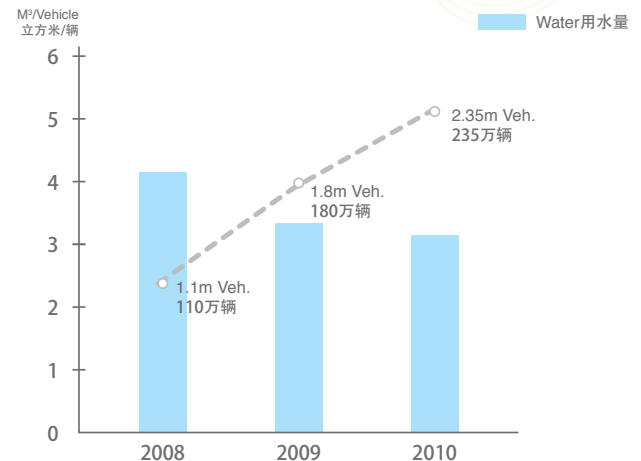
Non-recycled Waste Per Vehicle Produced VS. Volume

单车不可回收废弃物VS. 汽车产量

- 24% reduction in non-recycled waste per vehicle
- 10 landfill-free plants
- 不可回收废弃物单车减少24%
- 10家中国工厂已实现零填埋生产



Energy Use Per Vehicle Produced VS. Volume  
单车能耗VS. 汽车产量



Water Use Per Vehicle Produced VS. Volume  
单车生产用水VS. 汽车产量

- 4% reduction in energy consumed per vehicle despite the adoption of new paint shop technology; 5 consecutive years of decreased energy consumption
- 1% reduction in plant heating despite a 5 percent HDD (Heating Degree Day) increase
- 汽车涂料工艺改进，单车生产耗能仍比去年同期减少4%，并保持连续五年减少
- 热度日增加5%，热量消耗仍减少1%

- 7% reduction in water use per vehicle despite the adoption of new paint shop technology; seven consecutive years of decreased water consumption
- 汽车涂料工艺改进，单车生产用水仍比去年同期减少7%，并保持连续七年减少

# GM Campus in Shanghai Awarded LEED Gold Certification

## 通用汽车中国园区荣获LEED金奖认证

The GM International Operations and GM China Headquarters in Shanghai was awarded Gold Certification by the U.S. Green Building Council's Leadership in Energy and Environmental Design (LEED) program.

The GM Campus, which opened in December 2009, was recognized for its high level of energy efficiency and environmentally friendly design and construction. It has joined a select group of more than 40 other Gold-Certified projects in China.

The building is 16.5 percent more energy efficient than standard office buildings in China. In common office areas, sensors automatically turn off lights when people are not present

90 percent of interior space receives natural light, reducing the need for ambient lighting and creating a more pleasant working area

The building uses 30 percent less water than standard office buildings in China. Through rainwater harvesting, rainwater is collected from the roof and combined with waste water from hand sinks to flush toilets

New CFC-free refrigerants that are not harmful to the ozone layer are used in the air-conditioning system

Light reflective materials coat pavement and rooftop areas to minimize the heat island effect and enhance energy savings, resulting in a more comfortable building and surroundings

Permeable concrete and landscaped surfaces in parking areas keep storm water runoff to a minimum and help replenish the aquifer



2010年底，通用汽车国际运营部及中国总部所在的通用汽车中国园区荣获美国绿色建筑协会颁发的能源与环境设计先锋奖（以下简称“LEED”）金奖认证。

通用汽车中国园区于2009年12月投入使用，因其高水平的能源利用率、环保设计和施工技术而备受好评，并与全中国其他43个项目一起成为LEED金奖认证大家庭的一员。



建筑能耗比标准的中国写字楼提高了16.5%。公共办公区设置传感器，无人使用时自动关闭电源。

室内自然采光率达到90%，不仅减少了照明需求，还营造出温馨舒适的工作环境。

用水量比标准的中国写字楼节省30%。采用“雨水蓄集”方法，将屋顶的雨水与洗手池的污水收集起来用于冲洗卫生间。

空调系统采用新型无氟制冷剂，不会破坏臭氧层。

地面与屋顶大量铺设反光材料，最大限度减少“热岛效应”、降低能耗，令建筑物和周围环境舒适怡人。

停车场广泛使用透水性混凝土和景观化表面处理，能最大程度将雨水储存在地下蓄水层，从而对景观草坪进行灌溉。

# Promoting a Low-Carbon Spring Festival

## 联合全球最大中文百科网站倡导“低碳过春节”

In early 2010, GM launched its Low-Carbon Spring Festival Program with Hudong.com to encourage the people of China to shrink their carbon footprint as they celebrated the holiday. A carbon footprint is the total amount of greenhouse gas emissions caused by an individual, organization, event or product. Internet users were invited to offer tips for maintaining a lower-carbon lifestyle. The program combined Chinese traditions with new environmental protection trends. It represented a refreshing start to the Year of the Tiger.

In February and March 2010, 247,217 people participated. More than 30,000 free brochures featuring 36 useful tips for reducing carbon consumption were distributed to the public.



2010 Low-Carbon Spring Festival Campaign Brochure  
《低碳春节三十六计》手册

2010年春节前夕，通用汽车中国公司与互动百科共同发起了“低碳过春节”的公益活动，号召公众选择环保、健康的方式欢度新春佳节。推广低碳春节是将环保时尚精神融入传统的中国新年，积极倡导在日常的衣食住行中力行节能减排，为虎年春节增添一道清新的色彩。

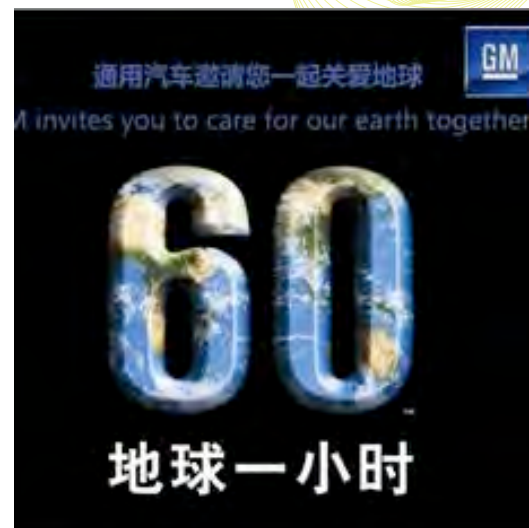
自2010年1月中旬到2010年3月，共有247,217人次参与“低碳春节宣言”活动，3万余册根据网民们提供的内容编写的《低碳春节三十六计》手册免费发放到人流集中的办公楼宇中。



## Actively Supporting Earth Hour

GM China has been an active supporter of the World Wildlife Federation's (WWF) Earth Hour. GM turned off the lights in its Shanghai, Beijing and Guangzhou offices from 8:30 p.m. to 9:30 p.m. on March 27, 2010.

GM China encouraged employees and their families and friends to join its Low-Carbon Week from March 22-26, 2010.



## 积极参与世界自然基金会“地球一小时”活动

2010年3月27日晚8点30分至9点30分，通用汽车关闭位于上海、北京以及广州三个城市的八座办公楼内的照明用电灯和闲置电器电源，继续积极参与和支持由世界自然基金会（WWF）发起的“地球一小时”全球环保活动。

此外，通用汽车号召员工家庭也积极参与“低碳一周”环保行动。

# Chongming Dongtan GM Employee Volunteer Program: Promoting a Green Lifestyle and Advocating Volunteerism

## 崇明东滩志愿者项目：践行崇高志愿精神，倡导绿色快乐生活

In conjunction with the 39th World Environment Day on June 5, 2010, GM launched its Chongming Dongtan Employee Volunteer Program at the Shanghai Chongming Dongtan National Nature Reserve, which serves as a base for GM volunteer activities.

In addition to its work in Shanghai, GM has taken a lead in the protection of natural areas in Yunnan province and the Beijing Songshan Nature Reserve in China's capital.

2010年6月5日，全球迎来第39个世界环境日。通用汽车中国公司携手上海崇明东滩鸟类国家级自然保护区，在崇明岛东滩湿地举行了“践行崇高志愿精神，倡导绿色快乐生活”的志愿者行动。启动仪式上，崇明岛东滩湿地生态保护区挂牌成为通用汽车首家生态保护志愿者基地。

在上海崇明东滩湿地保护项目之外，通用汽车还成功实施了滇西北、云南丽江、北京松山自然保护区等多个自然生态系统保护项目。





# Supporting Road Safety Education

## 2008-2010年儿童家庭道路安全教育项目

GM joined hands with the National Care for Children Committee in 2008 for the launch of the GM Child Family Road Safety Education Program. The program has reached out to 790,000 families in Beijing, Tianjin, Qingdao, Shanghai, Guangzhou, Chengdu, Hefei and Hangzhou. GM employees have served as volunteers in family road safety classes in kindergartens. In addition, Chevrolet 4S dealers have lent a hand by helping educate their customers.



2008 Education Brochure



2009 Education Brochure



2010 Education Brochure





通用汽车连续三年支持儿童家庭道路安全教育项目，此活动已覆盖北京、天津、青岛、上海、广州、成都、合肥、杭州8座城市，累计有79万户儿童家庭通过各种方式了解、学习交通安全知识。通用汽车儿童家庭道路安全教育活动已逐步发展成为国内儿童交通安全教育领域影响力较深、社会各界及公众广泛参与并关注的公益项目之一。通用汽车不仅分享了其全球先进的道路安全教育理念，并创新性地将经销商网络作为推进交通安全教育的新平台；深受消费者信赖的雪佛兰品牌也一直为活动提供活动用车支持。



# Children's Vision of Urban Mobility

## 孩子们眼中的未来城市交通

As part of the GM Child Family Road Safety Education Program, GM joined the Women and Children's Federation in the Drive to 2030 for Better Future Urban Mobility Drawing Competition. In line with the World Expo 2010 Shanghai theme of "Better City, Better Life," children were invited to show their vision and dreams of sustainable transportation and a better future. About a thousand drawings were received. A selection committee chose 20 winners from among 170 finalists. The winning artworks were displayed on GM's World Expo 2010 Shanghai website.

为响应上海世博会“城市，让生活更美好”的主题，作为2010年儿童家庭道路安全教育项目的一部分，通用汽车和全国妇联针对全国8座城市32万儿童发起了“畅想2030，我们的城市交通环境更美好”绘画比赛，希望孩子们通过画笔和色彩，发挥对未来交通的无限想象力。1000幅参赛绘画中择选出的170张优秀作品提交到评选委员会评审，最终20幅作品脱颖而出，在通用汽车2010世博会官方网站上展出。



# Supporting Rural Hospital Construction

## 与上汽通用五菱携手支持广西百色那满博爱卫生院

GM is actively engaged in public health projects. GM and SAIC-GM-Wuling jointly funded construction of a model hospital in Guangxi Zhuang Autonomous Region's Naman township.

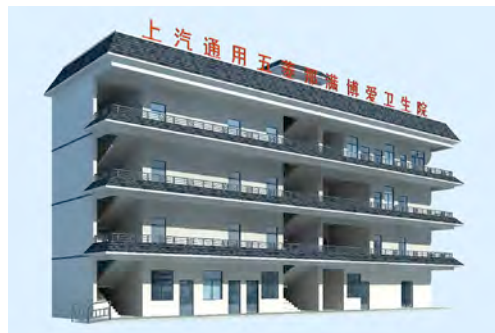
The 1,100-square-meter Naman Rural Hospital will include outpatient, inpatient and administrative functions. Doctors will receive additional training to provide citizens in the rural community and surrounding areas access to quality health care.

在公共健康方面，积极致力于为农村缺医少药的地区提供医疗服务。通用汽车和合资企业上汽通用五菱共同出资建设广西那满卫生院。

那满镇博爱卫生院楼建筑面积1100余平方米，集门诊、住院、行政办公等多方面功能于一体，可为当地群众提供优质、便捷、有效的医疗卫生服务。同时，为了能进一步提高当地的医疗卫生水平，还将开展对乡村医生的业务培训，提高医生专业水平和服务意识，并引进先进医院的远程医疗会诊等服务，造福当地百姓。



Baise Naman Township of Guangxi Province  
广西百色市田阳县那满镇



GM-SGMW Naman Rural Hospital, which will be located in Baise Naman Township of Guangxi Province  
由上汽通用五菱和通用汽车中国联合捐赠的博爱卫生院将于广西百色市那满镇正式落成



# Responding to Natural Disasters

## 积极支援青海地震灾区

Public Health &  
Other Projects

公共健康与其它公益项目

GM China assisted the people of Qinghai province following a devastating earthquake in 2010 with a RMB 1 million donation that was used for rescue efforts and reconstruction.

GM also provided support to those in southern China who were impacted by a severe blizzard in the winter of 2007-2008 and residents of Sichuan province who fell victim to an earthquake in 2008.

通用汽车公司通过中国红十字会总会，为青海玉树地震灾区捐款100万人民币，为帮助灾区建设和受灾人民重建生活尽自己的一份力。

在2007年冰雪灾害、2008年5.12地震灾害发生后，通用汽车都在第一时间积极响应，通过相关组织向灾区捐款，为灾区人民送上关怀。这次也期望通过及时捐赠为最需要救助的受灾地区和人民尽自己的绵薄之力。



GM was recognized by China Red Cross Society  
中国红十字会总会授予通用汽车“博爱奖章”荣誉

# GM China CSR Programs Overview

## 2000–2010年通用汽车企业社会责任项目回顾

- 2000**
  - Donated two Chevrolet vehicles to TNC Beijing Office as working vehicle to support improve the environmental protection and development program
  - Donated vehicle and gave financial support to Shanghai Children Medical Center
- 2001**
  - Supported Shanghai Social Welfare Institute for disabled children and orphans
- 2002**
  - Donated another Chevrolet to TNC Beijing of working vehicle
- 2003**
  - Sponsored GM Cup "Find the Beauty of Nature" the nationwide environmental protection photographic competition to enhance public environmental protection awareness and also donated working vehicle to TNC during launch ceremony
  - Donated more than 2.6 million and vehicles to The China Charity Foundation
  - Printed and distributed road safety brochures to public with Shanghai Traffic Police Administration
  - Funded the East China University of Political Science and Law for GM&ECUPL Legal Aid Foundation
- 2004**
  - Continued to support Shanghai Social Welfare Institute for disabled children and orphans fostering program
- 2005**
  - Donated earth quake relief to Jiujiang of Jiangxi Province
  - Worked with the World Environment Center, China's Society of Automotive Engineers and Shanghai GM to launch the Green Supply Chain (GSC) program
- 2006**
  - Supported to establish two libraries in Shanghai elementary and middle school
  - Provided funds to TNC to support for the Lijiang Visitor Center for Nature and Culture
  - Co-supported the production and showing of a Chinese version of the HIV/AIDS Education documentary A Closer Walk with Global Business Coalition (GBC)
- 2007**
  - Co-sponsored China Automotive Energy Research Center (CAERC) with SAIC and Tsinghua University
  - Exclusively supported "Harmonious Road Safety" and a fleet of 10 Chevrolet as working vehicles. The Roadshow started in Beijing and travelled through Xi'an, Chengdu, Changsha, Shanghai, Tianjin and back to Beijing, involving kinds of traffic safety education and promotional activities
  - Funded the Rural Workers Health Education Project organized by GBC
  - Participated in the AIDS Orphans Summer Camp initiated by the Chiheng Foundation, providing students the opportunity to visit SGM plant
  - Launched the Care and Health Campaign for a Harmonious Campus with the GBC and WHO
  - Sponsored The China Rural Clean Drinking Water Seminar with the China Friendship Foundation for Peace and Development
  - Donated to the snow relief fund to the Red Cross Society of China
  - Provided funding to TNC for Chongming Dongtan Wetland Protection Program
- 2008**
  - Sponsored the Beijing Songshan National Nature Visitor Center
  - Committed to support the Beijing Smokefree Worksite Directive
  - Cooperated with the U.S.-China Cultural Institute, TNC, the Society of Entrepreneurs and Ecology, and the China Environmental Culture Promotion Association to host the Natural China Green Concert VIP Reception at the National Center for the Performing Arts
- 2009**
  - Work with Shanghai Traffic Police co-held Road Safety Case Study Workshop
  - Initiated Drive to Green campaign in Tsinghua, Peking University and Beijing Songshan Nature Reserve
  - Donated more than 13.39 million for Sichuan earth quake with GM family. GM employees also served as volunteer teachers for children of Sichuan in Chevrolet Red Chalk Project
  - Donated over RMB 400,000 to the Shanghai Charity Foundation (SCF) to help rebuild two school libraries destroyed in the "5.12" earthquake
  - Co-sponsored The China HIV/AIDS Media Partnership (CHAMP) Program launched by GBC for two years
  - Sponsored RMB 4,500,000 to China Development Research Foundation for GM&CDRF Fellowship Program and set up Fellow's Club for three years
  - Jointly launched GM Child Family Road Safety Education Program with National Care for Children Committee in Beijing, Tianjin, Qingdao, Shanghai, Guangzhou, Chengdu and Hefei benefiting 790,000 Chinese families for three years and GM employees served as volunteers in family road safety class in kindergartens
- 2010**
  - Supported the publication of Chongming Photo Book
  - Joined WWF Earth Hour Project
  - Launched Book Drive Week program and encouraged employees to donate books
  - Launched environmental protection activity with Beijing Songshan Nature Reserve and The Nature Conservancy on World Environment Day
  - Held Chongming Dongtan Master Plan Workshop in East China Normal University
  - Provided opportunities for Chiheng Foundation HIV/AIDS orphans to visit Chevy dealer and CAERC
  - Attended CAEFI CSR Report Workshop and shared best practices with participants
  - Organized fundraising activity to Chiheng Foundation AIDS impacted children on World AIDS Day
  - Donated vehicle to Yunnan CDC on World AIDS Day
- 2010**
  - Launched "Low Carbon Spring Festival" program with Hudong.com to encourage people to shrink their carbon footprint
  - Continued to join activity to Earth Hour Program organized by World Wildlife Foundation, GM also encouraged employees, their families and friends to join GM China's Low Carbon Week program
  - Donated RMB 1 million to the China Red Cross to support rescue and reconstruction efforts following an earthquake in Qinghai province
  - Launched employee volunteer program at the Shanghai Chongming Dongtan National Nature Reserve, which serves as the base for GM volunteer activities
  - Donated 1 million to build the Guangxi Baise Naman Rural Hospital in Guangxi Zhuang Autonomous Region with SAIC-GM-Wuling
  - During Expo, GM showed care to the weak group of people by hosting them to visit SAIC-GM Pavilion, including AIDS orphans from Chiheng Foundation Summer Camp, children from Sichuan earthquake disaster and outstanding students from poor areas

- 2000**
- 向大自然保护协会北京办公室捐赠了两辆雪佛兰作为其工作用车，以支持该协会与云南省政府共同实施的“滇西北自然保护和发 展计划”
  - 向上海儿童医学中心捐赠车辆及经费
- 2001**
- 支持上海福利院的孤儿儿童寄养项目
- 2002**
- 再次向美国大自然保护协会捐赠工作用车
- 2003**
- 支持举办以环保为主题的全国摄影大赛——通用汽车杯“寻找美丽大自然”，旨在通过摄影活动激发人类的环保意识；并在发布仪式上向大自然保护协会捐赠车辆
  - 向中华慈善总会捐助总额超过260万的款项和车辆
  - 与上海市交巡警总队联合制作发放《安全先锋》驾驶安全宣传册
  - 出资与华东政法学院共同设立“通用汽车—华政法律援助基金”
- 2004**
- 再次支持上海福利院的孤儿儿童寄养项目
- 2005**
- 捐助江西九江地震灾区
  - 携手世界环境中心和中国汽车工程学会，在中国启动“绿色供应链”示范项目
- 2006**
- 资助上海两所中小学建立学校图书馆
  - 支持大自然保护协会在设立丽江绿色旅游推广中心
  - 联合全球企业抗击艾滋病联合会出资拍摄播出了国际艾滋病预防教育纪录片《走得 更近》中文版
- 2007**
- 携手清华大学和上汽集团成立中国车用能源技术研发中心
  - 与中国疾病预防控制中心共同承办首届联合国全球道路安全周活动“和谐交通·中国行”车队安全教育路游活动，提供10辆雪佛兰作为活动用车，路经北京-西安-成都-长沙-上海-天津等地，并开展形式多样的交通安全教育活动
  - 参与了全球企业抗击艾滋病联合会发起的扑克牌艾滋病预防宣传活动
  - 支持由智行基金会发起的艾滋孤儿夏令营，为他们提供参观上海通用汽车金桥工厂的机会
  - 联合全球企业抗艾滋病联合会以及世界卫生组织等单位共同主办北京高校预防艾滋病知识宣讲暨大学生身心健康咨询系列活动
  - 支持中国友好和平发展基金会共同举办“中国农村饮用水问题研讨会”
  - 通过中国红十字会总会向南方雪灾灾区进行了爱心捐赠
  - 与大自然保护协会合作，支持上海崇明东滩湿地保护项目
- 2008**
- 助力北京建设环境友好型城市，支持建立松山国家级自然保护区环保教育中心
  - 响应北京无烟工作场所项目的号召
  - 支持美国百人会文化机构美中文化协会、大自然保护协会、阿拉善SEE生态协会及中国环境文化促进会在国家大剧院举办的“自然中国”音乐会招待会
  - 携手上海交警总队举办道路安全教育优秀经验交流会
  - 在清华大学、北京大学、松山国家级自然保护区举办能源战略先进技术展览及燃料电池车试乘试驾活动
  - 和在华合资企业通过红十字会、当地民政局等途径向灾区捐款逾1339.7万人民币；公司员工也积极参加了雪佛兰红粉笔志愿者项目
  - 向上海市慈善基金会捐款人民币逾40万元，用于都江堰地区重建两所希望小学图书馆
  - 通用汽车作为汽车行业的代表参与支持为期两年的全球企业抗艾滋病联合会发起的中国抗艾滋病媒体联盟项目
  - 向国务院发展研究中心中国发展研究基金会出资450万人民币，支持为期三年的“通用汽车·中国发展研究青年奖学金”项目，并定期组办获奖同学交流会
  - 携手全国妇联心系系列活动组委会支持为期三年的“通用汽车”儿童家庭交通安全系列教育活动，在北京、天津、青岛、上海、广州、杭州、成都、合肥八个城市79万户儿童家庭开展工作，员工作为儿童交通安全志愿者参与幼儿园道路安全课堂活动
- 2009**
- 由通用汽车资助出版的《崇明东滩国际重要湿地》画册英文版在上海首发
  - 积极参与和支持由世界自然基金会发起的“地球一小时”活动
  - 5.12四川汶川大地震一周年纪念日之际，积极响应中央宣传部、中央文明办、共青团中央、教育部、新闻出版总署等五部门日前发出的倡议——关心灾区孩子成长，捐赠优秀少儿读物
  - 携手北京松山国家级自然保护区和大自然保护协会共同组织“世界环境日”大学生志愿者生态保护行动
  - 在华东师范大学召开上海崇明东滩鸟类国家级自然保护区总体规划的专家评审会
  - 支持智行基金会艾滋孤儿夏令营活动，提供参观雪佛兰经销商店和中国车用能源研究中心的机会
  - 参与中国外商投资企业协会主办的跨国公司企业社会责任活动报告演讲会，与嘉宾分享企业社会责任优秀实践
  - 通用汽车中国妇女联合会发起全体员工爱心捐赠活动，通过智行基金会向艾滋病孤儿捐赠爱心善款和实物
  - 通用汽车基金会向云南省疾病预防控制中心捐赠一辆别克GL8作为工作用车，以切实行动支持云南省疾控中心在当地开展艾滋病防治工作
- 2010**
- 与互动百科共同发起了“低碳过春节”的公益活动，号召公众选择环保、健康的方式欢度新春佳节
  - 继续积极参与由世界自然基金会(WWF)发起的“地球一小时”全球环保活动，并鼓励员工参与“低碳一周”身体力行
  - 青海地震发生之后，通用汽车公司通过中国红十字会，及时为青海玉树地震灾区捐款100万人民币
  - 携手上海崇明东滩鸟类国家级自然保护区举行“践行崇高志愿精神，倡导绿色快乐生活”的志愿者行动，崇明岛东滩湿地生态保护区挂牌成为通用汽车首家生态保护志愿者基地
  - 与上汽通用五菱共同出资100万援建广西百色那满博爱卫生院
  - 世博期间，上海世博会上汽集团—通用汽车馆先后支持接待来自上海市儿童福利院、智行基金会的艾滋病孤儿团、四川地震灾区、革命老区学生、贫困学生团等特殊小客人的到访



通用汽车（中国）投资有限公司

上海市浦东新区金皖路56号通用汽车中国园区  
邮编：201206

电话：8621-28987000  
传真：8621-28987048

通用汽车（中国）投资有限公司北京分部

北京市朝阳区建国门外大街甲6号SK大厦22层  
邮编：100022

电话：8610-59242588  
传真：8610-59712701

**GM Campus & GM (China)  
Investment Co.,Ltd.**

No.56, Jinwan Road  
Pudong, Shanghai

**GM (China) Investment Co.,Ltd.  
Beijing Operation**

22F SK Tower  
No.6 Jianguomenwai Avenue  
Chaoyang District, Beijing

[www.gmchina.com](http://www.gmchina.com)

[www.gm.com](http://www.gm.com)